



FOTO TOMADA DE INTERNET

Motlakayonamaka
San mits-tekiuse uan ax mitstlaxtlauia
Kematitekiti, uan axijki mitstlaxtlauia
Amo xijkaua ma chikauak mitstekiuka
Amo xijkaua ma mitstitlanika xitlajtlantinemi tomi
Tlen kintekiuiya konejme, ipan se tekintl kampa uelis motlajtlakoltia
Amo santekintl xitlatskilti se konetl, pan tlanauatili pampa,
Timotlatlakoltis
San kinamiktijtoke; axkana kaiyolo
Te tlakayotl ichteki
Kampa axkana moneki kiijitase motlakayo

KIIJICHTEKI-MASEUALMEJ

- Amo xijtokili se tlakatl tlen mits tenkauilia tekintl, tla mitsilis titlanis miak tomi, o kinekis mitsuikas, sejkanok kampa axtijmati.
- Amo xitemaka mo tokayotl, tlen moteixmatkauaj, tlen aki amo tikinixmati.
- Amo tlaueel santekintl xitlejkolti tlajtoli, ipan “internet”

“Ximomalui”

INTÉRPRETE-TRADUCTOR: TOMÁS DE LA CRUZ HERNÁNDEZ
FISCALÍA ITINERANTE: CHICONTEPEC

**HUEY KALTLANAUATILOYAN TLATOLSENKAJKETL TLEN
MASEUALTSITSI UAN MASEUALNECHIKOLISTLI**

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12





FOTO TOMADA DE INTERNET

Prostitución.
Esclavitud Condición de siervo.
Explotación laboral.
Trabajos o servicios forzados.
Mendicidad forzada.
Utilización de niñas y niños en actividades delictivas.
Adopción ilegal de un menor de edad.
Matrimonio forzoso o servil.
Tráfico de órganos, tejidos y células de seres humanos.
Experimentación biomédica ilícita en seres humanos.

Trata de Personas

- **Desconfía de quienes te ofrecen empleo y pagarte grandes cantidades de dinero o trasladarte a otro lugar o región.**
- **No des tus datos personales o los de tu familia a desconocidos.**
- **Se precavido con la información que publicas en las redes sociales.**

¡Protégete!

FISCALÍA COORDINADORA ESPECIALIZADA
EN ASUNTOS INDÍGENAS Y DE DERECHOS HUMANOS

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12



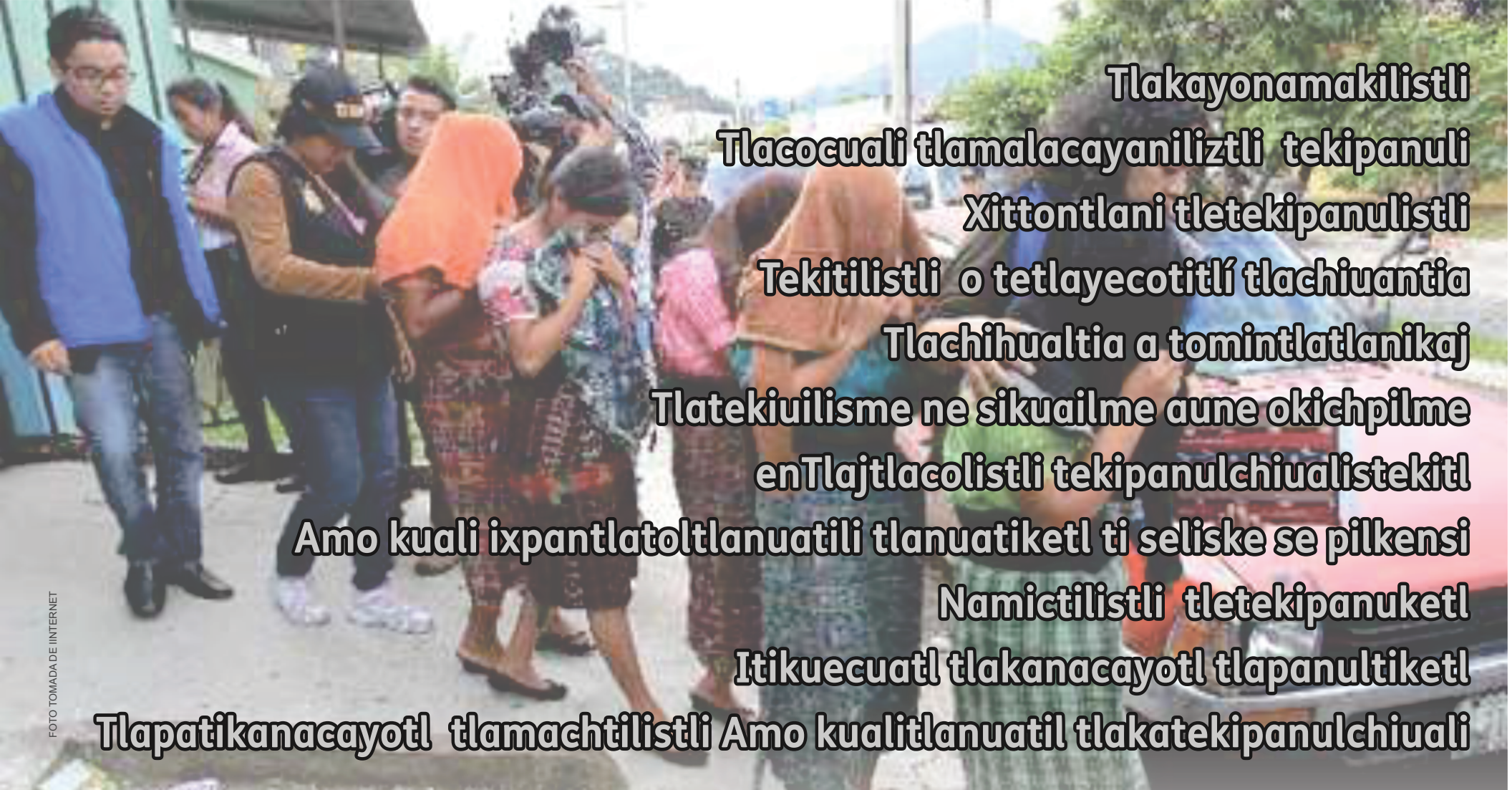


FOTO TOMADA DE INTERNET

Tlakayonamakilistli
 Tlacocuali tlamalacayaniliztli tekipanuli
 Xittontlani tletekibanulistli
 Tekitilistli o tetlayecotitli tlachiuantia
 Tlachihualtia a tomintlatlanikaj
 Tlatekiuilisme ne sikuailme aune okichpilme
 enTlajtlacolistli tekipanulchialistekitl
 Amo kualixpantlatotlanuatili tlanuatiketl ti seliske se pilkensi
 Namictilistli tletekibanuketl
 Itikuecuatl tlakanacayotl tlapanultiketl
 Tlapatikanacayotl tlamachtilistli Amo kualitlanuatil tlakatekibanulchiali

Tlachiuualistli tlen tlakamej

- A) Ximoyolmalui tlen akiuanti mis tenkauilia tekittl aun mis tlatlauseki aun mis tlatlauseki uyi miac tomiAmistitlanikaj seyoj te altepeco aunsecanoj
- B) Amo xitemaca tlen mo tokayotl motechpoui aun ne ankimokalitijistoke amo tlaixmatilisme
- C) Ximoyoltlamaluilti tlen tlatolpoualistli ti tlanenpanextiaj ne campakaj ajakatlanonosloni

¡Ximoyoltlamauilti!

INTÉRPRETE: LEONARDO RAMÍREZ MAYA
 FISCALÍA ITINERANTE: HUAYACOCOTLA

**HUEY KALTLANAUTILI TLATOLYEKANKETL MO TLATOLTLAMACHTITOK TLEN
 TLATOLI TLEN TLEN MASEUALME IUAN TLEN INTECHPOUI TLAKAME**

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12



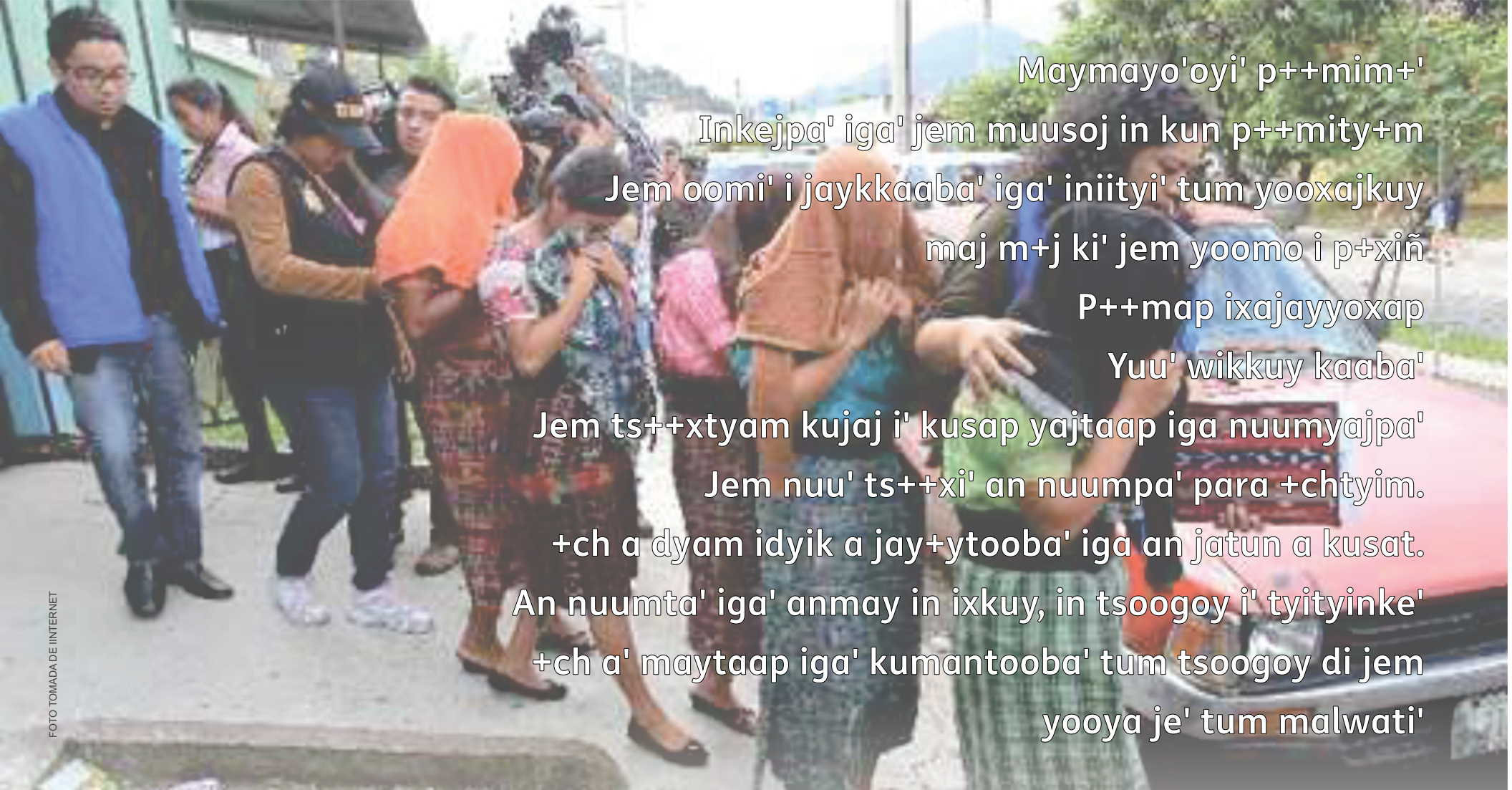


FOTO TOMADA DE INTERNET

Maymayo'oyi' p++mim+'
 Inkejpa' iga' jem muusoj in kun p++mity+m
 Jem oomi' i jaykkaaba' iga' iniityi' tum yooxajkuy
 maj m+j ki' jem yoomo i p+xiñ
 P++map ixajayyoxap
 Yuu' wikkuy kaaba'
 Jem ts++xtyam kujaj i' kusap yajtaap iga nuumyajpa'
 Jem nuu' ts++xi' an nuumpa' para +chtyim.
 +ch a dyam idyik a jay+ytooba' iga an jatun a kusat.
 An nuumta' iga' anmay in ixkuy, in tsoogoy i' tyityinke'
 +ch a' maytaap iga' kumantooba' tum tsoogoy di jem
 yooya je' tum malwati'

JEM YACHWAT DI' P++MIM+ AKNAASOOYI'

- Odoy kupujk+' jem minñipaap iga' mi' w++yojpa' jem m+goyyaypa'.
- Si' mi' ikuakpaap i'inñ++yi' odoy n+may ijatun i' aapa' u antungman+ktam jem mi' kuampaap.
- jes+k in jaypa o' mi' j+ypa' en jem redes sociales.

Lengua: Popoluca

¡lw++xañjpatpa!

INTÉRPRETE-TRADUCTOR: CLEMENTE HERNÁNDEZ PABLO.
 FISCALÍA ITINERANTE: HUEYAPAN DE OCAMPO.

**M+JP+K ANJAAGOOYI'T+K DI' ANGJAAGOOYI'T+K DI' AYOXPATPA' DI'
 T+W+TAM NUNGDAJ++YPAAP I' NUUMA' ANMADAAYOOYI' P+XIÑ I' YOOMTAM**

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12



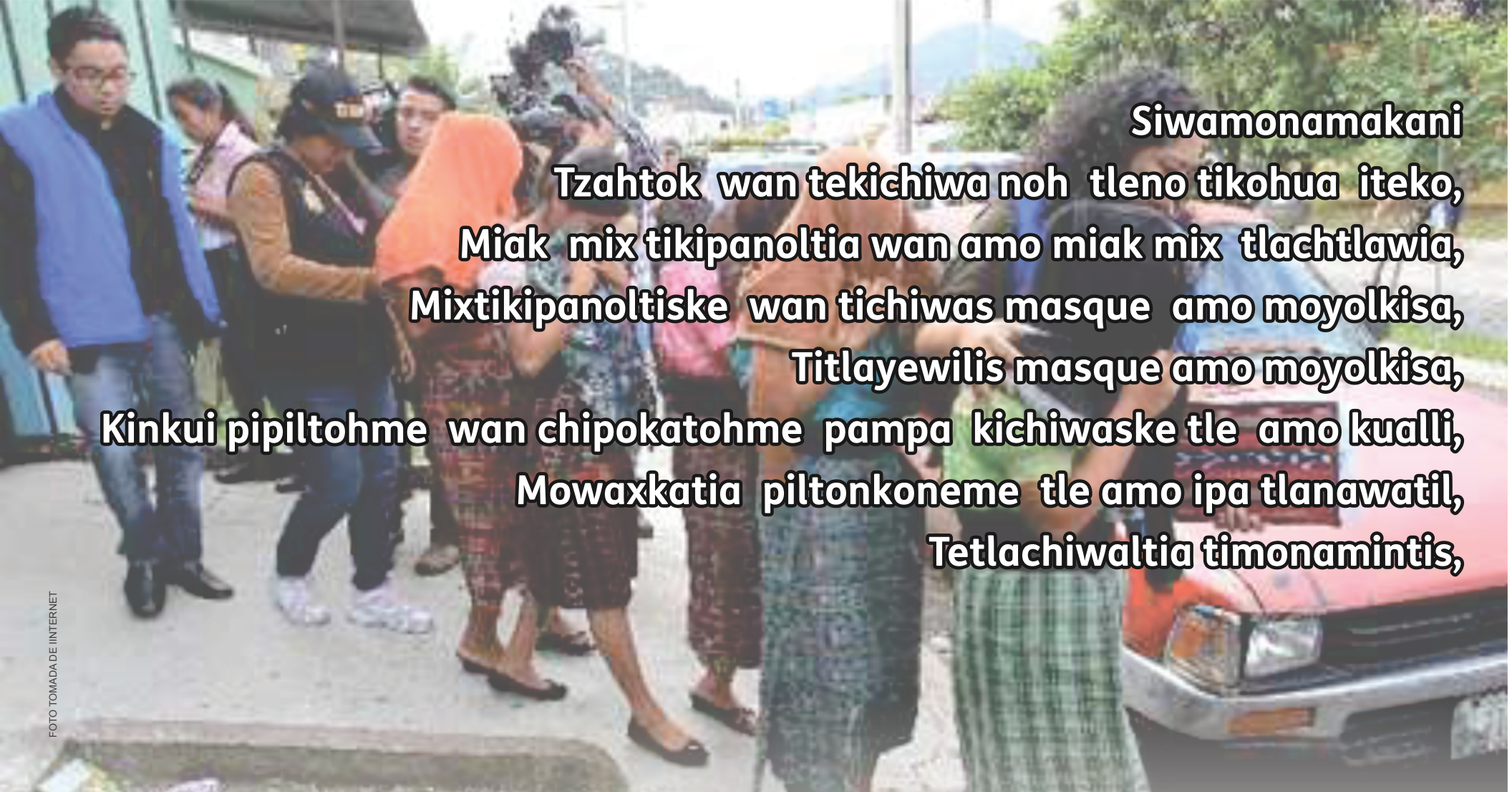


FOTO TOMADA DE INTERNET

**Siwamonamakani
Tzahtok wan tekichiwa noh tleno tikohua iteko,
Miak mix tikipanoltia wan amo miak mix tlachtlawia,
Mixtikipanoltiske wan tichiwas masque amo moyolkisa,
Titlayewilis masque amo moyolkisa,
Kinkui pipiltohme wan chipokatohme pampa kichiwasketle amo kualli,
Mowaxkatia piltonkoneme tle amo ipa tlanawatil,
Tetlachiwaltia timonamintis,**

Kinamakatohniwa

- Amoxiniltoka aki mix ilia mix makas tikitl wa miak mix tlachtlawis o mix titlanis koksika altepeth.
- Amo xitemaka motoka o non moixtlamachiliswa.
- ti momalwis iwa titemaka nochi noh te ika mix asiske.

Lengua: Náhuatl del centro

!Ximomalwi!

INTÉRPRETE-TRADUCTOR: BEATRIZ GONZÁLEZ REBOLLEDO
FISCALÍA ITINERANTE: ORIZABA

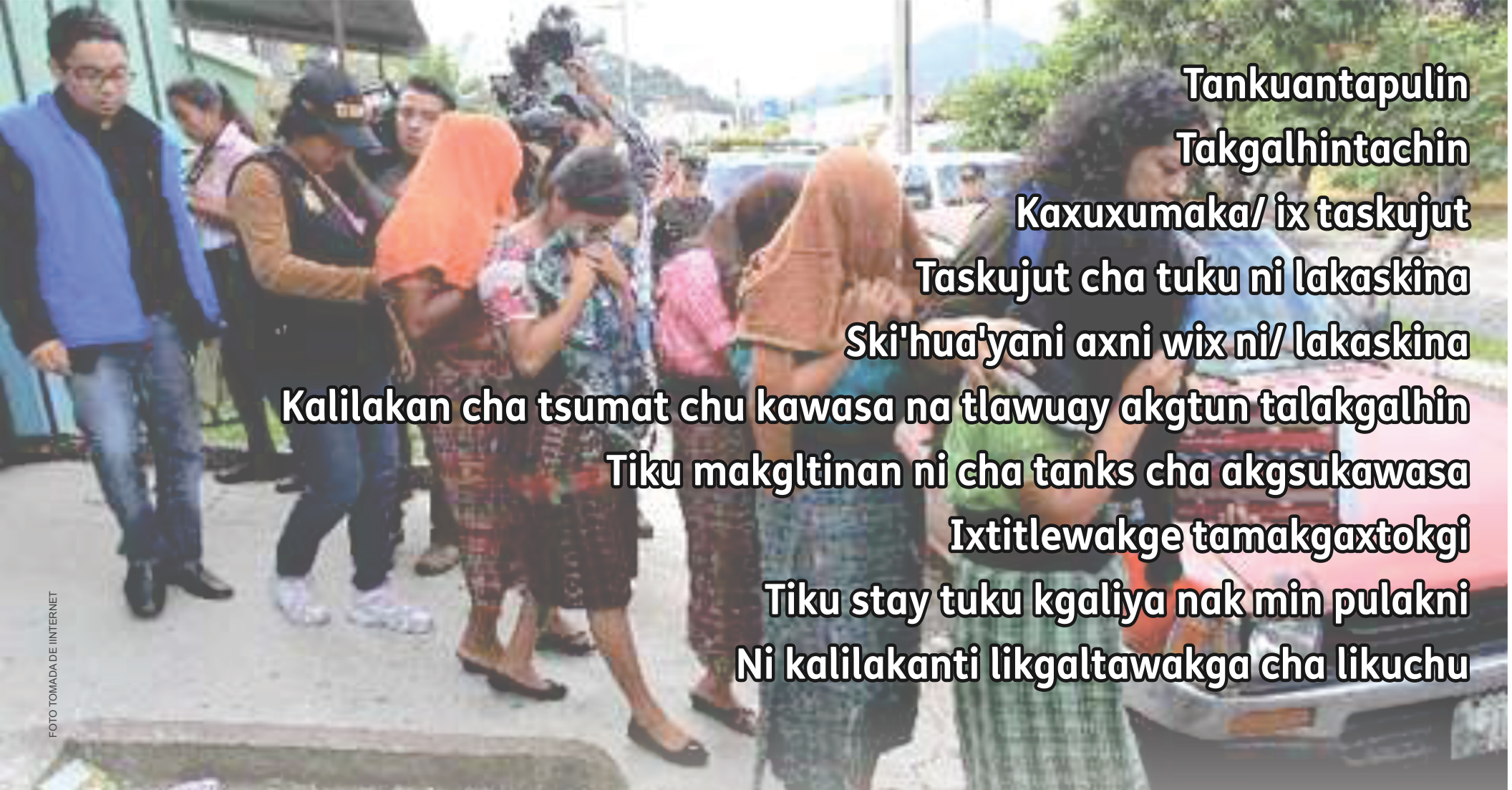


FOTO TOMADA DE INTERNET

Tankuantapulin
Takgalhintachin
Kaxuxumaka/ ix taskujut
Taskujut cha tuku ni lakaskina
Ski'hua'yani axni wix ni/ lakaskina
Kalilakan cha tsumat chu kawasa na tlawuay akgun talakgalhin
Tiku makgltinan ni cha tanks cha akgukawasa
Ixtitlewakge tamakgaxtokgi
Tiku stay tuku kgaliya nak min pulakni
Ni kalilakanti likgaltawakga cha likuchu

Tiku stay lkgchixkuwin

- Makpuhuani'y ama tiku malaknuniyan taskujut chu lhuwa tumin xokgoniyan chu malakgachapulan a la katunu putawil.
- Niti na mastaya min litay chu cha tiky tawila ama tiku wix ni lakapasa.
- Kalapuwanti tu lichiuwinana chu wiliya nak redes sociales.

Lengua: Totonaco de la sierra

¡ kamakglhtakgalti !

INTÉRPRETE-TRADUCTOR: LUIS ABEL PÉREZ ESCOBEDO
FISCALÍA ITINERANTE: PAPANTLA

Xliakgtsu'ma'akgta'ankgana Timakamapuliy ixla tlan
talatay lichiuwin matakuxtunanin chu lkgchanat latamanin.

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12

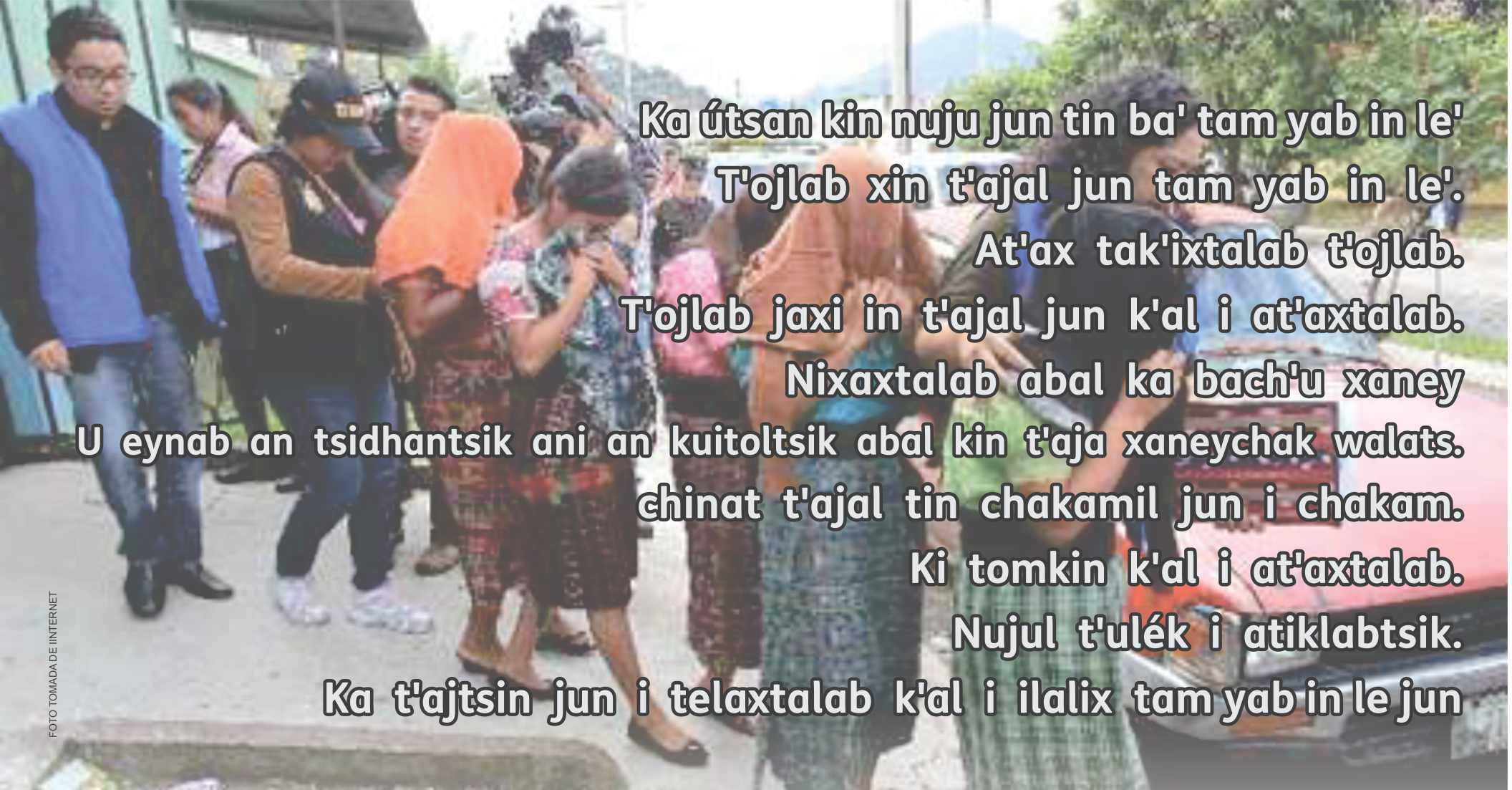


FOTO TOMADA DE INTERNET

Ka útsan kin nuju jun tin ba' tam yab in le'

T'ojlab xin t'ajal jun tam yab in le'.

At'ax tak'ixtalab t'ojlab.

T'ojlab jaxi in t'ajal jun k'al i at'axtalab.

Nixaxtalab abal ka bach'u xaney

U eynab an tsidhantsik ani an kuitoltsik abal kin t'aja xaneychak walats.

chinat t'ajal tin chakamil jun i chakam.

Ki tomkin k'al i at'axtalab.

Nujul t'ulék i atiklabtsik.

Ka t'ajtsin jun i telaxtalab k'al i ilalix tam yab in le jun

At'ax tak'ixtalab atiklabtsik.

- Yab ka beltsi jaxi ti oltsal o ti pidhal i t'ojlab ani ti utsal ne ti jalbiy kajbidh o ne ti juna pil bitsow.
- Yab ka pidhnantsí tin bij na exlowal nimal xi tata' mas yab a exlal xita ja'
- Ka ko'oy i kuenta k'al xa ulal o a k'adhbál ban internet.

Lengua: Tének

Ka belatna ta ba'.

INTÉRPRETE-TRADUCTOR: NICASIO SANTIAGO CASTILLO
FISCALÍA ITINERANTE: TANTOYUCA

PAKDHA AWILTALAB XIN JUNAXNAL AN T'OJLAB IN KUENTA IN YEJATALABILTSIK
AN KUENTSALTSIK ANI IN LUJATALABIL AN ATIKLABTSIK

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12

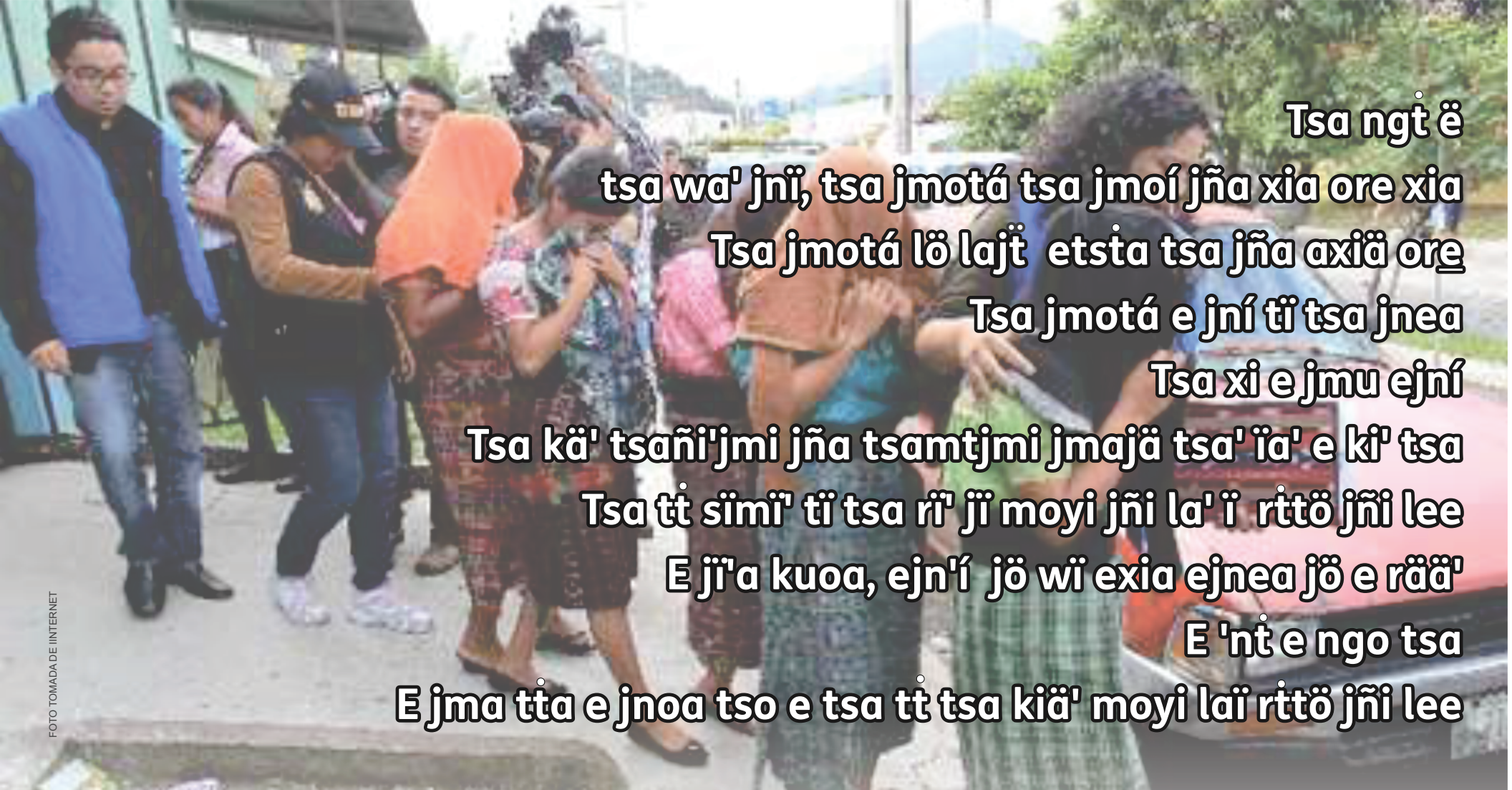


FOTO TOMADA DE INTERNET

Tsa ngt'ë
 tsa wa' jni, tsa jmotá tsa jmoí jña xia ore xia
 Tsa jmotá lö lajt' etsta tsa jña axiä ore
 Tsa jmotá e jni tí tsa jnea
 Tsa xi e jmu ejní
 Tsa kä' tsañi'jmi jña tsamtjmi jmajä tsa' ia' e ki' tsa
 Tsa tt' simi' tí tsa ri' jji moyi jni la' i rttö jni lee
 E jji' a kuoa, ejni' jö wi exia ejnea jö e räa'
 E 'nt' e ngo tsa
 E jma tta e jnoa tso e tsa tt' tsa kiä' moyi lai rttö jni lee

Tsa 'nt' jö tsa lätsa

- aijni jú ki tsa juojni tá tsa júa e jmö' jma jmä' jö júa jejut tsi tsa jña jni i wa jmotá.
- A kuöjni tsa tsa kuijni laitsi jni jña jörö jña alä tsii ta' jna
- İjne jni' lö lajt' jú e tsijni jni jut jñt

ijmo jni i!

INTÉRPRETE: IRMA MANUEL MONTERRUBIO
 FISCALÍA ITINERANTE: UXPANAPA

Ñitá tä jä ekí lö tsa Kö wi ña lö etiä.

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12



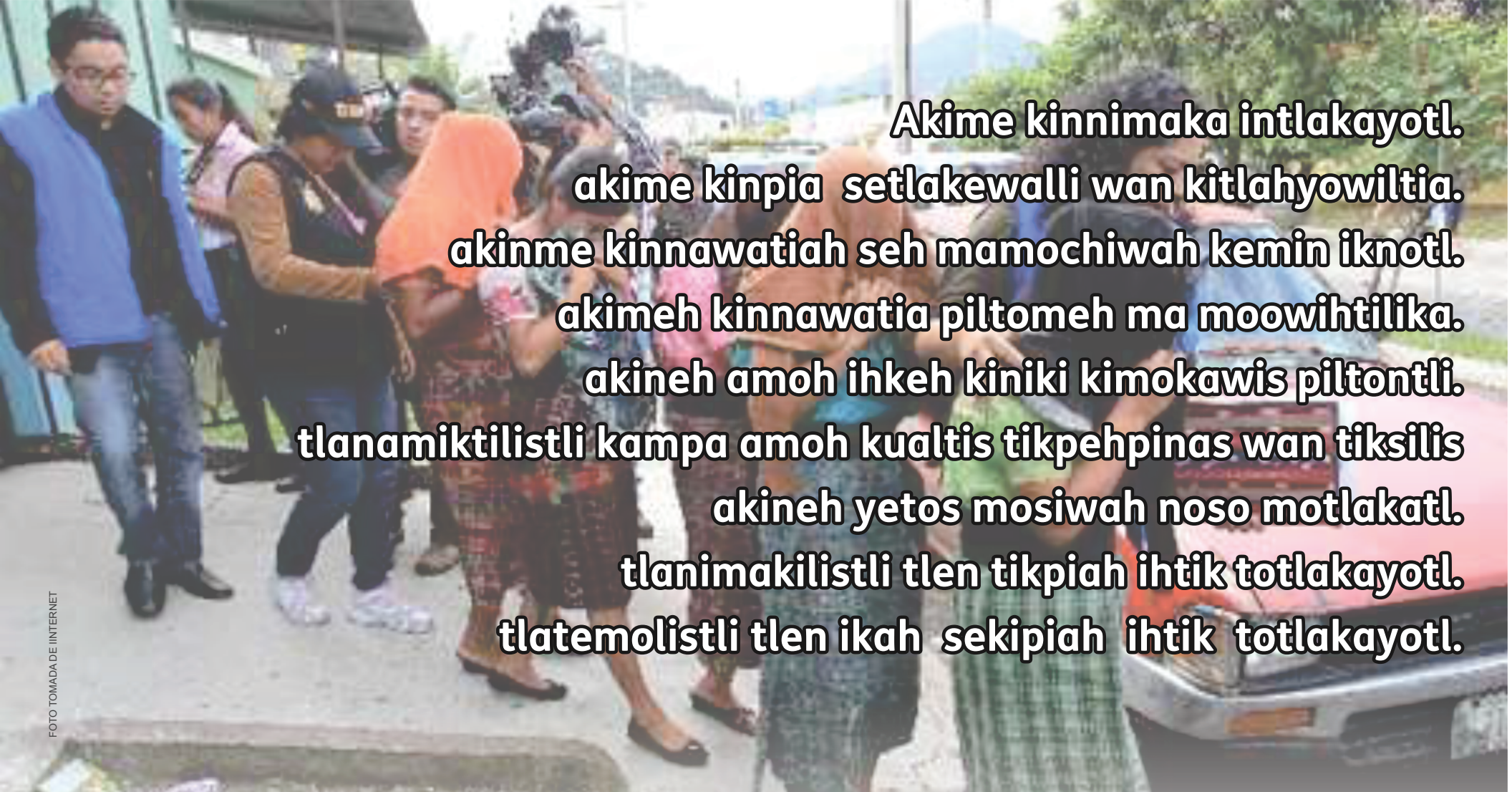


FOTO TOMADA DE INTERNET

Akime kinnimaka intlakayotl.
akime kinpia setlakewalli wan kitlahyowiltia.
akinme kinnawatiah seh mamochiwah kemin iknotl.
akimeh kinnawatia piltomeh ma moowihtilika.
akineh amoh ihkeh kiniki kimokawis piltontli.
tlanamiktilistli kampa amoh kualtis tikpehpinas wan tiksilis
akineh yetos mosiwah noso motlakatl.
tlanimakilistli tlen tikpiah ihtik totlakayotl.
tlatemolistli tlen ikah sekipiah ihtik totlakayotl.

AKIMEH KINKOWA NOSOH KINNIMAKA SIWAHME WAN TLAKAMEH WAN PILTOMEH

- AMOH XIKINNELTOKAH AKIME MITZILIAH MITZMAKASKEH TEKITL WAN MITZTLAXTLAWISKE MIAKTOMIN NOSO MITZWIKASKEH OKSIKA.
- AMOH XIKTEMAKAH MOTOKAH NOSO MOCHANEHKAWA NOIHKEH AKIMEH AMOTIKIMMIXMATEH.
- AMIKAH XIKILEH TLENTITLAHKWILOWA ITECH TEPOSTLAHKWILOLISTLI.

¡XIMOMALWIH!

INTÉRPRETES-TRADUCTORES: SALUSTIA ANASTACIO ROMERO Y ELISEO TZITZIHUA XOTLANIHUA
FISCALÍA ITINERANTE: ZONGOLICA

TLAISTLAKOLOYAN AKINI KIMATIH TOMASEWAL TLAHTOLLI WAN TOTECH POWE.

Tel. Gratuito: 01800 8 49 73 12